



Certificat de produits biologiques Organic Certificate

Délivré par / Issued by : Organisme de certification Québec-Vrai
5365, boulevard Jean-XXIII, bureau 200A, Trois-Rivières (Québec) G8Z 4A6

Ferme La Chouette Lapone
10, route de la tortue cp 685
Saint-Séverin-de-Prouville (Québec) G0X 2B0

Dossier / File
PM11043

Site	Adresse / Address	Type de certification / Certification type
1	10, route de la tortue, Saint-Séverin-de-Prouville (Québec) G0X 2B0	Production végétale / Crop production
1	10, route de la tortue, Saint-Séverin-de-Prouville (Québec) G0X 2B0	Conditionnement (emballage et étiquetage) - 95% et plus d'ingrédients biologiques / Packaging - 95% and more of organic ingredients
1	10, route de la tortue, Saint-Séverin-de-Prouville (Québec) G0X 2B0	Préparation alimentaire et transformation - 95% et plus d'ingrédients biologiques / Food Preparation and Transformation - 95% and more of organic ingredients

Liste des produits, marques de commerce et référentiels en annexe List of products, trademarks and reference manuals in the appendix

CARTV : Certificat de conformité avec le Cahier des charges de l'appellation biologique au Québec du CARTV (y compris les exigences techniques de la norme biologique du Canada). La certification demeure valide à moins d'une suspension ou d'une annulation par l'OCQV. L'OCQV est accrédité par le CAEQ : AC-07-03 selon la norme internationale ISO/CEI 17065:2012 et le document IROCB. Ce certificat autorise l'utilisation de la mention : « Certifié par Québec Vrai ».

Certificate of conformity with the CARTV Specifications Manual for Organic Agriculture in Québec (including technical requirements of the Canadian Organic Standard). This certification remains valid unless suspended or cancelled by the OCQV. OCQV is accredited by the CAEQ: AC-07-03 according to International Standard ISO/IEC 17065:2012 and the document IROCB. This certificate authorizes the use of the mention: « Certified by Québec Vrai ».

Date de la certification initiale / Initial certification date : 2012-08-27
Date de délivrance du nouveau certificat / Date on which the updated certificate is issued : 2021-01-19
Date d'inspection / Inspection date : 2020-09-10

Olivier Binette, Coordonnateur des services

Votre adhésion à la certification sera maintenue à moins que vous ne signifiiez votre abandon au plus tard le/
Your membership at the certification will be maintained unless you signify your abandonment by: 2021-07-19

LISTE DES PRODUITS CERTIFIÉS / LIST OF CERTIFIED PRODUCTS

Dossier / File

Ferme La Chouette Lapone

PM11043

Date de délivrance de l'annexe / Date on which the appendix is issued : 2021-01-19

Site	Catégorie Category	Marque de commerce Trademark	Référentiel Reference manual
Production végétale / Crop production			
1	Légumes de champs diversifiés / Diversified field vegetables		CARTV
Ail / Garlic			
Aubergine / Eggplant			
Bette à carde / Swiss chard			
Betterave / Beet			
Bok choy / Bok choy			
Brocoli / Broccoli			
Cantaloup / Cantaloupe			
Carotte / Carrot			
Cerise de terre / Groundcherry			
Chou napa / Napa cabbage			
Chou pommé / Cabbage			
Chou frisé / Kale			
Chou-fleur blanc / White cauliflower			
Chou-rave / Kohlrabi			
Concombre / Cucumber			
Courge / Squash			
Courgette / Zucchini			
Épinard / Spinach			
Fenouil / Fennel			
Fleur d'ail / Garlic flower			
Haricot jaune / Yellow bean			
Haricot vert / Green bean			
Laitue / Lettuce			
Maïs sucré / Sweet corn			
Melon d'eau / Watermelon			
Melon miel / Honeydew melon			
Mesclun / Mesclun			
Navet / Turnip			
Oignon / Onion			
Oignon vert / Scallion			
Pois / Pea			
Poivron / Bell pepper			
Radis / Radish			
Radis daikon / Daikon radish			
Rhubarbe / Rhubarb			
Roquette / Arugula			
Rutabaga / Rutabaga			

Annexe / Appendix

Tomate / Tomato			
1	Fines herbes, plantes aromatiques et plantes médicinales de champs / Fines Herbs, Aromatic and Medicinal Plants grown in fields		CARTV
Aneth / Dill			
Basilic / Basil			
Coriandre / Coriander			
Mélisse / Lemon balm			
Menthe / Mint			
Origan / Oregano			
Persil / Parsley			
Sarriette / Savory			
Thym / Thyme			
1	Fruits de champs diversifiés / Diversified Field Fruits		CARTV
Cassis / Blackcurrant			
Groseille à maquereau / Gooseberry			
Noisette / Hazelnut			
Poire / Pear			
Pomme / Apple			
Prune / Plum			
1	Légumes, fruits, plantes aromatiques et médicinales de serre diversifiés / Greenhouse - Diversified vegetables, fruits, fines herbs and medicinal plants		CARTV
Aubergine / Eggplant			
Basilic / Basil			
Bok choy / Bok choy			
Concombre anglais / English cucumber			
Coriandre / Coriander			
Épinard / Spinach			
Mesclun / Mesclun			
Tomate / Tomato			
Tomate cerise / Cherry tomato			
1	Plants et transplants - légumes et fines herbes / Plants and transplants - Vegetables and Savoury herbs		CARTV
Aneth / Dill			
Asperge / Asparagus			
Aubergine / Eggplant			
Basilic / Basil			
Bette à carde / Swiss chard			
Betterave / Beet			
Bok choy / Bok choy			
Brocoli / Broccoli			
Calendule / Calendula			
Camomille / Chamomile			
Cantaloup / Cantaloupe			
Capucine / Nasturtium			
Cerise de terre / Groundcherry			
Chou napa / Napa cabbage			

Chou pommé / Cabbage			
Chou frisé / Kale			
Chou-fleur blanc / White cauliflower			
Chou-rave / Kohlrabi			
Concombre / Cucumber			
Coriandre / Coriander			
Courge / Squash			
Courgette / Zucchini			
Échinacée / Echinacea			
Épinard / Spinach			
Fenouil / Fennel			
Laitue / Lettuce			
Maïs sucré / Sweet corn			
Mélisse / Lemon balm			
Melon d'eau / Watermelon			
Melon miel / Honeydew melon			
Navet / Turnip			
Oignon / Onion			
Oignon vert / Scallion			
Origan / Oregano			
Persil / Parsley			
Piment fort / Hot pepper			
Pois / Pea			
Poivron / Bell pepper			
Radis / Radish			
Rutabaga / Rutabaga			
Sarriette / Savory			
Thym / Thyme			
Tomate / Tomato			
Tomate cerise / Cherry tomato			
Tournesol / Sunflower			
1	Engrais verts / Green Manure		CARTV
1	Surface de biodiversité / Biodiversity Area		CARTV
Conditionnement (emballage et étiquetage) - 95% et plus d'ingrédients biologiques Packaging - 95% and more of organic ingredients			
1	Conditionnement - fruits et légumes frais / Packaging - Fresh Fruits and Vegetables		CARTV
Bleuet			
Fraise			
Pomme de terre			
Pomme			
Préparation alimentaire et transformation - 95% et plus d'ingrédients biologiques Food Preparation and Transformation - 95% and more of organic ingredients			
1	Fruits et légumes - séchés et déshydratés / Fruits and Vegetables - Dry and Dehydrated		CARTV
Tomates déshydratées			

Ces informations sont fournies dans le but d'offrir la description des produits couverts par la certification. Ce document ne peut remplacer le certificat de produits biologiques. This information is provided as a description of the products covered by the certification. This document cannot replace the organic certificate.



Olivier Binette, Coordonnateur des services